

Zeitschrift / Magazine

## Camera Austria International 119

### Kontakt / Contact:

Lendkai 1, 8020 Graz, Austria  
T +43/(0)316/815550-13, F 815550-9  
press@camera-austria.at  
www.camera-austria.at

Gislind Nabakowski: Stefan Panhans  
Krzysztof Pijarski: G.R.A.M.  
Helmut Draxler: Katja Eydel  
Peter Hein  
Kolumne/Column: Jan Verwoert

Erscheinungsdatum / Publication Date: 7. 9. 2012  
ger./eng., 104 Seiten / pages, □ 16,—

### Präsentationen / Presentations:

art berlin contemporary, Berlin: 11. – 16. 9. 2012

MISS READ, Berlin: 14. – 16. 9. 2012

VIENNAFAIR, Vienna: 20. – 23. 9. 2012

Art Book Fair at MoMA PS1, New York: 28. 9. – 30. 9. 2012

Frieze Art Fair, London: 11. 10. – 14. 10. 2012

Paris Photo, Paris: 15. 11. – 18. 11. 2012

nofound Photofair, Paris: 16. – 19. 11. 2012



Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe FreundInnen von Camera Austria International,

Dear Sir or Madam,  
Dear Friends of Camera Austria International,

wir freuen uns Ihnen die aktuelle Ausgabe von *Camera Austria International* 119/2012 anzukündigen. Dieses Heft führt politische Gesten (**G.R.A.M.**), Konsumgesten (**Stefan Panhans**) und Machtgesten des Religiösen (**Katja Eydel**) zusammen und untersucht, wie sich Restmengen des Realen und dessen inszenatorische Überformung zu Bildpolitiken vermischen und wie wiederum KünstlerInnen in dieses Gefüge intervenieren.

It is with pleasure that we announce the publication of the current issue of *Camera Austria International*, 119 (2012). This issue compiles political gestures (**G.R.A.M.**), consumer gestures (**Stefan Panhans**), and gestures of religious power (**Katja Eydel**) while investigating how vestiges of the real and its staged transformation intermingle to become image politics and how artists then intervene in this texture.

Weiters finden Sie in dieser Ausgabe neben einem Textauszug von dem Sänger der Band Fehlfarben **Peter Hein**, begleitet von Bildern von **Anna Meyer**, eine CD mit seiner gesprochenen Kritik der dOCUMENTA (13). Damit viel Vergnügen!

Further in this issue you will find, alongside a text excerpt accompanied by works by **Anna Meyer**, a CD with the spoken critique on dOCUMENTA (13) by **Peter Hein**, singer in the German band Fehlfarben. Enjoy!

Das Forum der vorliegenden Ausgabe stimmt ein auf den Europäischen Monat der Fotografie in Berlin: Die KuratorInnen **Katia Reich** (vom Europäischen Monat der Fotografie Berlin) und **Felix Hoffmann** (von der C/O Berlin) haben aus den über 100 Ausstellungen, die anlässlich dieses Festivals in Berlin im Herbst eröffnen werden, eine Auswahl von sechs FotokünstlerInnen getroffen, die wir Ihnen hier vorstellen.

The Forum section of the current issue is designed to set the mood for the European Month of Photography in Berlin: curator **Katia Reich** (of the European Month of Photography) and **Felix Hoffmann** (of the C/O Berlin) have selected—from the over 100 exhibitions that are opening as part of this European festival in Berlin this autumn—six photographic artists, who we are introducing to you here.

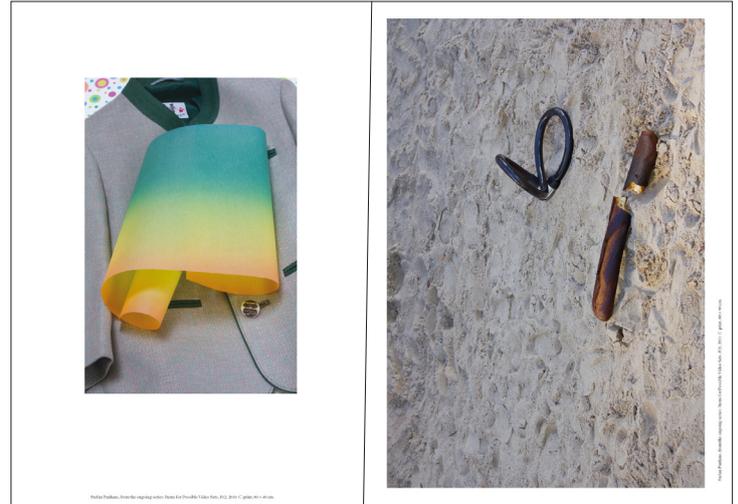
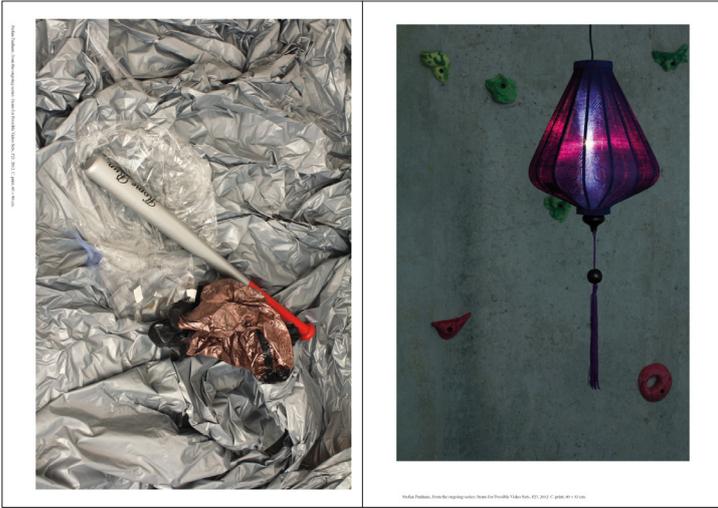
Wir wünschen Ihnen eine spannende Lektüre dieses Heftes und danken Ihnen im Voraus für die redaktionelle Berücksichtigung in Ihrem Medium. Über die Zusendung eines Belegexemplars der Rezension nach Erscheinen würden wir uns freuen.

We hope that you will thoroughly enjoy reading the magazine and extend our thanks in advance for editorial consideration of this issue in your medium. We would be grateful to receive a complimentary copy of your review after it is published.

Mit schönen Grüßen  
Margit Neuhold

Sincerely,  
Margit Neuhold





wart. Der Blick auf den Turbokapitalismus wird zu keiner Transzendenz erklärt. «

Ist der Beitrag von Gisliind Nabakowski von den in den Bildern von Stefan Panhans auffindbaren »prekarierten Zeichen« und ihrer möglichen Bedeutungen geleitet, um dem Treibgut seiner Kombinatorik von fotografischen Raum-, Objekt und Materialcollagen auf die Spur zu kommen, widmet sich Helmut Draxler den »sozialen Grammatiken«. Und stellt heraus, dass in den Arbeiten von **Katja Eydel** »die Menschen nicht in ihren Handlungen, die Dinge nicht in ihren Zwecken, die Zeichen nicht in ihren Funktionen aufgehen«, sondern das »stets [...] das Umfeld oder die Umwelt der Menschen, Dinge und Zeichen im Zentrum des Interesses [stehen]; und dieses Situative lässt sich als Vielfalt ihrer Beziehungen untereinander verstehen, als Verdinglichung der Menschen ebenso wie als Vermenschlichung der Dinge, als Semiotisierung der Formen und als Formalisierung der Beziehungen selbst.«

Sowohl bei Katja Eydel als auch bei Stefan Panhans und dem Künstlerkollektiv G.R.A.M. erzeugt der jeweilige Zusammenhang der Bilder keine Narration, keine zusammenhängende Erzählung; alle ordnen sie unterschiedliche inhaltliche und formale Elemente in einer Art und Weise an, dass deren Ineinandergreifen als Inszenierung lesbar wird, wichtiger aber noch als eine Verschiebung oder ein Übergang begriffen werden kann, mithin als ein dosiertes Durchkreuzen visueller Gewissheiten.

Maren Lübbke-Tidow, Chefredaktion  
Reinhard Braun, Herausgeber  
September 2012

While Gisliind Nabakowski's contribution is guided by the "precarious signs" ascertainable in the photographs of Stefan Panhans and their potential meanings, so as to trace the combinatorial flotsam within photographic, object, and material collages, Helmut Draxler in turn concentrates on **Katja Eydel**'s "social vocabulary". And Draxler underlines how, in her works, "people ... do not thrive through their actions, nor the things through their usefulness, nor the signs through their functions" but rather that "the surroundings or the environments of the people, things, and signs are invariably posited as the points of focal interest; and this situational state may be understood in terms of the richness of relations between the three, as an objectification of people or as an anthropomorphisation of things, as a semiotisation of forms and as a formalisation of the relations themselves."

In the case of Katja Eydel, Stefan Panhans, and the artist collective G.R.A.M., neither narration nor a cohesive story is generated by the respective context of the photographs; all artists arrange the elements, which differ in terms of form and content, in such a way that their intervolvement becomes readable as an act of staging, yet even more importantly, as a shift or a transition, and consequently as a meted-out foiling of visual certainties.

Maren Lübbke-Tidow, editor-in-chief  
Reinhard Braun, publisher  
September 2012